



Directorio:  
Presidente  
Directores

IGNACIO RODRIGUEZ EDWARDS  
JOSE MIGUEL CRUZ FLEISCHMANN  
JOSE RAUL BARRIA BUSTAMANTE

Gerente General:

EDUARDO MANZANARES CASTESC

**EMPRESA PORTUARIA AUSTRAL**

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 y 2009  
(En miles de pesos)

ACTIVOS	2010 M\$	2009 M\$
Total activos circulantes	<u>2.642.450</u>	<u>2.618.278</u>
Total activo fijo, neto	<u>20.858.488</u>	<u>20.597.581</u>
Total otros activos	<u>62.324</u>	<u>56.978</u>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b><u>23.563.262</u></b>	<b><u>23.272.837</u></b>

Las notas adjuntas números 1 a la 23 forman parte integral de estos estados financieros

PASIVOS	2010 M\$	2009 M\$
Total pasivos circulantes	<u>835.370</u>	<u>690.036</u>
Total largo plazo	<u>50.783</u>	<u>53.966</u>
Total patrimonio	<u>22.677.109</u>	<u>22.528.835</u>
<b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO</b>	<b><u>23.563.262</u></b>	<b><u>23.272.837</u></b>

ESTADOS DE RESULTADOS RESUMIDOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 y 2009  
(En miles de pesos)

	2010 M\$	2009 M\$
RESULTADO OPERACIONAL	<u>1.188.690</u>	<u>1.185.053</u>
RESULTADO NO OPERACIONAL	<u>284.724</u>	<u>220.568</u>
Utilidad antes de Impuesto a la renta	1.473.414	1.405.621
Impuesto a al renta	<u>(718.540)</u>	<u>(662.896)</u>
<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>	<b><u>754.874</u></b>	<b><u>742.725</u></b>

Las notas adjuntas números 1 a la 23 forman parte integral de estos estados financieros

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO  
POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2010 y 2009  
(En miles de pesos)

	2010 M\$	2009 M\$
FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACION:	<u>1.389.609</u>	<u>995.052</u>
FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:	<u>(600.000)</u>	<u>(666.250)</u>
FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION:	<u>(600.074)</u>	<u>(416.766)</u>
<b>FLUJO NETO TOTAL DEL PERIODO</b>	<b><u>189.535</u></b>	<b><u>(87.964)</u></b>
EFFECTO DE LA INFLACION SOBRE EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENT	<u>(61.324)</u>	<u>47.282</u>
VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	128.211	(40.682)
SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	<u>1.886.783</u>	<u>1.927.465</u>
<b>SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>	<b><u>2.014.994</u></b>	<b><u>1.886.783</u></b>

Las notas adjuntas números 1 a la 23 forman parte integral de estos estados financieros

**EMPRESA PORTUARIA AUSTRAL**  
**NOTAS RESUMIDAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**(Cifras expresadas en Miles de Pesos – M\$)**

A juicio de la Administración, estas notas presentan información suficiente, pero menos detallada que la contenida en los Estados Financieros que fueron emitidos a la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales se encuentran a disposición de los interesados, en las oficinas de la Empresa, según se indica en Nota General N° 4.

---

**1. DESCRIPCION DE LA SOCIEDAD**

Con fecha 19 de diciembre de 1997, se publicó en el Diario Oficial la Ley N° 19.542 que moderniza el sector portuario estatal, mediante la creación de diez empresas autónomas del Estado como continuadoras legal de la Empresa Portuaria de Chile.

El 1 de agosto de 1998 se publicó en el Diario Oficial el Decreto Supremo N° 170 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones que designó el Directorio de la Empresa. En consecuencia, de acuerdo con el artículo transitorio N° 3 de la Ley 19.542 queda constituida, a partir de la fecha del mencionado Decreto, la Empresa Portuaria Austral como continuadora de la Empresa Portuaria de Chile correspondiente a la Administración del Puerto de Punta Arenas.

El objeto de la Empresa es la administración, explotación, desarrollo y conservación del Puerto de Punta Arenas, el Puerto de Bahía Catalina y el Terminal de Transbordadores de Puerto Natales, así como de los bienes que posee a cualquier título, incluidas todas las operaciones relacionadas con la actividad portuaria.

Con fecha 20 de agosto de 2003, la Empresa Portuaria Austral ha sido inscrita bajo el N°807 en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros.

A partir del 01 de enero de 2010, la Empresa Portuaria Austral paso a formar parte del nuevo Registro Especial de Entidades Informantes mantenido por la Superintendencia de Valores y Seguros, bajo el N°82, según lo dispuesto en el artículo transitorio de la ley N°20.382 de octubre de 2009.

**2. RESUMEN DE CRITERIOS APLICADOS**

**a) Período contable**

Los estados financieros corresponden a los períodos comprendidos entre el 1 de enero al 31 de diciembre de 2010 y 2009.

## **b) Bases de preparación**

Los estados financieros son preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. En caso de existir discrepancia priman las normas de la Superintendencia.

## **c) Bases de presentación**

Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en los estados financieros y notas al 31 de diciembre de 2009, han sido actualizados extracontablemente en un 2,5%, para expresarlos en moneda al 31 de diciembre de 2010.

## **d) Corrección monetaria**

Los estados financieros han sido actualizados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria con el objeto de reflejar el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda. El porcentaje de variación aplicado al capital propio inicial fue de un 2,5% en el año 2010 y un -2,3% en el año 2009.

## **e) Bases de conversión**

Los activos y pasivos en moneda extranjera y unidades de fomento se presentan a los siguientes tipos de cambio:

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
	\$	\$
Unidad de Fomento	21.455,55	20.942,88
Dólar estadounidense	468,01	507,10

## **f) Depósitos a plazo**

Los depósitos a plazo al 31 de diciembre de 2010 y 2009 se presentan a su valor de inversión, más los intereses devengados al término del período.

## **g) Valores negociables**

Los valores negociables al 31 de diciembre de 2010 corresponden a Bonos Subordinados, Bonos de Reconocimiento, Bonos Bancarios, Cuotas de Fondos Mutuos y Pagares Descontables del BCC y 31 de diciembre de 2009 corresponden a Bonos Subsidiarios, Bonos de Reconocimiento, Bonos Bancarios, Cuotas de Fondos Mutuos y Cupón de emisión Reajutable, las cuales se presentan al valor de la cuota al término de cada período.

## **h) Estimación deudores incobrables**

Las cuentas y documentos por cobrar se presentan netas de provisión, las que han sido constituidas considerando el total de deuda con una antigüedad superior a un año.

### **i) Existencias**

Las existencias se encuentran valorizadas a su costo de reposición con el método de valorización precio medio ponderado y no exceden su valor de realización.

### **j) Activo fijo**

El activo fijo se presenta como sigue:

- Los bienes recibidos a la fecha de constitución se presentan al valor del aporte de los bienes corregidos monetariamente.
- Las obras en ejecución y aquellos bienes incorporados al activo fijo en fechas posteriores a la de constitución de la Empresa, se presentan a su costo de adquisición o construcción corregido monetariamente.
- Las mantenciones mayores son activadas y corregidas monetariamente

### **k) Depreciación del activo fijo**

Las depreciaciones han sido calculadas según el método lineal y de acuerdo a la vida útil estimada de los bienes. El cargo por depreciaciones al 31 de diciembre de 2010 y 2009, asciende a la suma de M\$ 566.182 y M\$ 459.227, respectivamente.

### **l) Provisión vacaciones**

De acuerdo a las disposiciones contenidas e los Boletines Técnicos números 47 y 48 del Colegio de Contadores de Chile A.G., las vacaciones del personal son contabilizadas sobre base devengada.

### **m) Impuesto a la renta e impuesto diferido**

La Empresa está afecta al impuesto a la renta de primera categoría de acuerdo al DL 824 y a una tasa de 40% de acuerdo al DL 2398. La provisión de impuesto a la renta se determina sobre la base de la renta líquida imponible obtenida según las normas establecidas en la Ley de Impuesto a la Renta.

Los impuestos diferidos originados por diferencias temporarias, pérdidas tributarias y otros eventos que crean diferencias entre la base contable y tributaria de activos y pasivos, se registran de acuerdo con las normas establecidas en los Boletines Técnicos N° 60 y complementarios del Colegio de Contadores de Chile A.G., y la Circular N° 1466 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### **n) Ingresos de explotación**

Los ingresos provenientes de la explotación, se registran sobre base devengada.

#### **ñ) Software computacional**

Las inversiones en software adquiridos como paquetes computacionales son contabilizadas en el activo fijo en el rubro otros activos fijos y son amortizados en un máximo de cuatro años. Los desembolsos incurridos en desarrollo interno de software son registrados en gastos del período en que son efectuados.

#### **o) Gastos de investigación y desarrollo**

Los gastos de investigación y desarrollo son debitados a resultados. La Empresa no ha efectuado desembolsos significativos por estos conceptos.

#### **p) Estado de flujos de efectivo**

En el estado de flujo de efectivo se consideran como actividades de la operación las actividades de la Empresa que afectan al estado de resultados, distintas de las actividades de inversión y de financiamiento. Cabe destacar que el concepto operacional utilizado en este estado es más amplio que el considerado en el Estado de Resultados. El efectivo equivalente incluye los depósitos a plazo y las inversiones en fondos mutuos de renta fija con vencimientos menores a noventa días, de acuerdo con lo señalado en el Boletín Técnico N° 50 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

#### **q) Costos de concesión**

Los costos incurridos y devengados por el proceso de concesión del Terminal Prat, han sido activados conforme a la autorización de la Superintendencia de Valores y Seguros, según Ord. Número 1716 del 01 de Febrero de 2010. Estos costos serán amortizados con cargo a resultados, en el periodo que se adjudique licitación y comience la operación de la misma

#### **r) Aporte Empleador Seguro de Cesantía**

Los costos por concepto de la cotización del seguro de cesantía son reconocidos directamente al resultado del periodo.

#### **s) Indemnización de años de servicio**

La sociedad no ha constituido provisiones por concepto de indemnización por años de servicio

### **3. CAMBIOS CONTABLES**

Durante el periodo no existen cambios contables que se hayan aplicado al 31 de diciembre de 2010 respecto del año anterior.

Durante el periodo 2009 se realizaron estudios técnicos para conocer factibilidad de realizar los dragado el muelle Prat, de acuerdo a esos resultado, la empresa reverso su provisión contable por ese concepto. Esto provocó un abono en los resultados cuyo efecto neto alcanzo los M\$ 75.559

#### **4. NOTA GENERAL PRESENTACION DE ESTADOS FINANCIEROS RESUMIDOS**

Los presentes Estados Financieros se presentan en forma resumida en cumplimiento de la Norma de Carácter General N° 30 y complementarias, en atención que los auditores independientes, Sres. Baker Tilly Chile han expresado una opinión sin ningún tipo de salvedades.

Los Estados Financieros completos y sus respectivos informes emitidos por los auditores independientes, se encuentran a disposición del público en las oficinas de la Empresa Portuaria Austral, ubicado en calle O'Higgins 1385, Punta Arenas y de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los señores Directores y Accionistas  
**Empresa Portuaria Austral S.A.**

Hemos efectuado una auditoría, de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile, a los balances generales de Empresa Portuaria Austral, al 31 de diciembre de 2010 y 2009, y a sus correspondientes estados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas (no incluidos en esta publicación). En nuestro informe de fecha 31 de enero de 2011, expresamos una opinión sin salvedades sobre esos estados financieros.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los montos e informaciones reveladas en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Sociedad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, la información contenida en los estados financieros resumidos adjuntos está presentada razonablemente, en todos los aspectos significativos, en relación con los estados financieros de los cuales éstos se han derivado. Sin embargo, por presentar los estados financieros resumidos información incompleta, éstos deben ser leídos en conjunto con los citados estados financieros auditados.



**RICARDO GUERRA GODOY**

**BAKER TILLY CHILE**

Punta Arenas, 28 de abril de 2011.

**Guerra & Raby Asociados**

**Auditores - Consultores- Tributarios**

Padre Mariano 272 of. 501 y 602 / Providencia, **Santiago** / Tel: +56 (2) 3679450  
6 Norte 620 / **Viña del Mar** / Tel: +56 (32) 2156800  
Avenida Bulnes 082 / **Punta Arenas** / Tel: +56 (61) 238507  
[auditores-consultores@bakertillychile.cl](mailto:auditores-consultores@bakertillychile.cl)